

KENNETH WHITE

D'origine écossaise, il est établi en France depuis quarante ans. Auteur d'une œuvre importante, qui comprend le récit, l'essai, la poésie, il s'est vu décerner certains des prix les plus prestigieux, entre autres le prix Médicis étranger pour *La Route bleue*, le prix Édouard Glissant pour son ouverture aux cultures du monde, le grand prix du Rayonnement français de l'Académie française et le prix Grinzane-Biamonti pour l'ensemble de son œuvre. De 1983 à 1996, il a occupé la chaire de Poétique du xx^e siècle à Paris-Sorbonne. En 1989, il a fondé l'Institut international de géopoétique.

Parmi les derniers livres parus, citons :

La Maison des marées (prose narrative), Albin Michel, 2005, prix Bretagne 2006; *Le Rôdeur des confins* (prose narrative), Albin Michel, 2006; *Un Monde ouvert, anthologie personnelle* (poésie), Gallimard, 2007; *Les Affinités extrêmes* (essais), Albin Michel, 2009, grand prix Maurice-Genevoix de l'Académie française 2010. À paraître en février 2011: *La Carte de Guido* (prose narrative) chez Albin Michel et *Les Archives du littoral* (poésie) au Mercure de France.

www.kennethwhite.org

DOMINIQUE ROUSSEAU

Enfance "nomade" au Vietnam, Cameroun, Côte d'Ivoire et Tunisie. À Abidjan il remplit ses cahiers de dessins "surréalistes" et à Tunis il réalise sa première exposition en 1970.

Après des études d'architecture, il travaille en Algérie et en Côte d'Ivoire. Série d'expositions dans les centres culturels français d'Afrique de l'Ouest en 1983. Depuis 1988 il vit et enseigne les arts plastiques à Angers. Il développe ses recherches à travers la gravure, l'empreinte, la création papier, travaillant la matière même des fibres comme de multiples strates où se déposeraient le carnet de bord de ses voyages, la mémoire de ses rencontres, les traces et structures du vivant.

« *La feuille de papier, peau végétale, mêlée d'écorces et de terres proches ou lointaines, membrane ondulante née dans la transparence d'une vibration fluide, devient ma peau.* »

Expositions personnelles récentes :

2006 - *Lignes du monde*, Muséum des sciences naturelles - Angers

2008 - *Mata Atlantica*, Galerie Le Présidial - Quimperlé

2009 - Galerie l'Ouroboros - Nantes

2010 - *Les veilleurs*, Galerie de l'Aubance - Brissac-Quincé

FragmenTerre, Larcade Gallery Environmental Art - Paris

www.dominiquerousseau.com

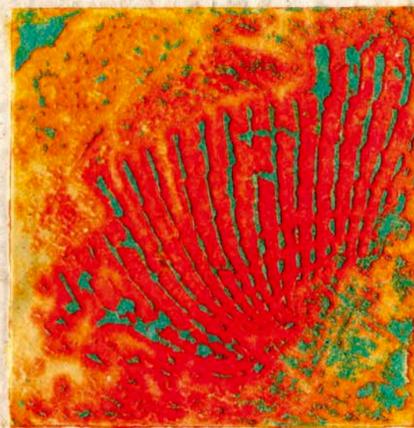
LE GRAND PAYSAGE DE L'ESPRIT

Conférence de Kenneth White

Mardi 29 mars à 18h30

Bibliothèque Toussaint

Dans cette conférence, Kenneth White dresse la carte de son itinéraire et retrace l'évolution de son œuvre, depuis ses débuts sur la côte ouest de l'Écosse jusqu'à sa situation actuelle sur la côte nord de la Bretagne, en passant par d'autres territoires et paysages en Europe, en Amérique et en Asie. Il parle de la nature de son travail, de son besoin d'écrire à la fois des essais, de la prose narrative et des poèmes. Pour finir, il évoque ses travaux sur l'art (ses livres sur Van Gogh, Atlan, Hokusai) et ses collaborations avec des artistes (Karel Appel, Chan Ky-Yut, Jean Miotte, Yasse Tabuchi, Richard Texier, Zao Wou Ki...), parmi lesquels, tout récemment, l'artiste angevin Dominique Rousseau, avec qui il a réalisé plusieurs livres d'artistes et papiers manuscrits, dont certains figurent dans l'exposition présentée à la bibliothèque Toussaint du 18 mars au 16 avril 2011.



LIVRES MANUSCRITS

KENNETH WHITE / DOMINIQUE ROUSSEAU

ADIEU À UNE ÎLE

Fait en six exemplaires - 2005
Format : 18 x 20 cm
Ex. n°2 : Angers, Bib. mun., Rés. Ms.2177

LE LIVRE DU GONDWANA

Deux exemplaires - 2005
Format : 32 x 22 cm
Ex. n°1 : Angers, Bib. mun., Rés. Ms. 2176

AMAZONAS

Fait à Angers et Trébeurden - 2007
Six exemplaires numérotés et signés
Format : 33 x 33 cm

LE CARNET DU CABANEIRO

Fait à Angers et Trébeurden - 2007
Six exemplaires numérotés et signés
Format : 22 x 33 cm

LETRE À BLAISE CENDRARS

Fait à Angers et Trébeurden - 2007
Six exemplaires numérotés et signés
Format : 22 x 33 cm

SELVA

Deux exemplaires - 2007
Format : 32 x 22 cm

LE MANUSCRIT DE MYTILÈNE

Fait à Angers et Trébeurden - 2009
Six exemplaires numérotés et signés
Format : 29 x 31 cm

SOUVENIRS DE NOVGOROD

Fait à Angers et Trébeurden - 2009
Six exemplaires numérotés et signés
Format : 29 x 31 cm

LE CAHIER DES FALAISES

Fait à Angers et Trébeurden - 2009
Quatre exemplaires numérotés et signés
Format : 42 x 23 cm

PAPIERS MANUSCRITS

KENNETH WHITE / DOMINIQUE ROUSSEAU

CÉRÉMONIE D'HIVER - Tondo diamètre 51 cm - 2005

LE TAMBOUR CREE - Tondo diamètre 51 cm - 2005

HOMMAGE À D'ARCY THOMPSON

- Tondo diamètre 20 cm - 2005

PAPIERS DE DOMINIQUE ROUSSEAU

LES VEILLEURS - 60 x 120 cm

LES VEILLEURS - 120 x 60 cm

LES VEILLEURS - 120 x 60 cm

FRAGMENTERRE - 60 x 60 cm

Plaquette réalisée par la Bibliothèque municipale d'Angers dans le cadre de l'exposition de livres d'artistes "D'infinis paysages, Kenneth White - Dominique Rousseau"



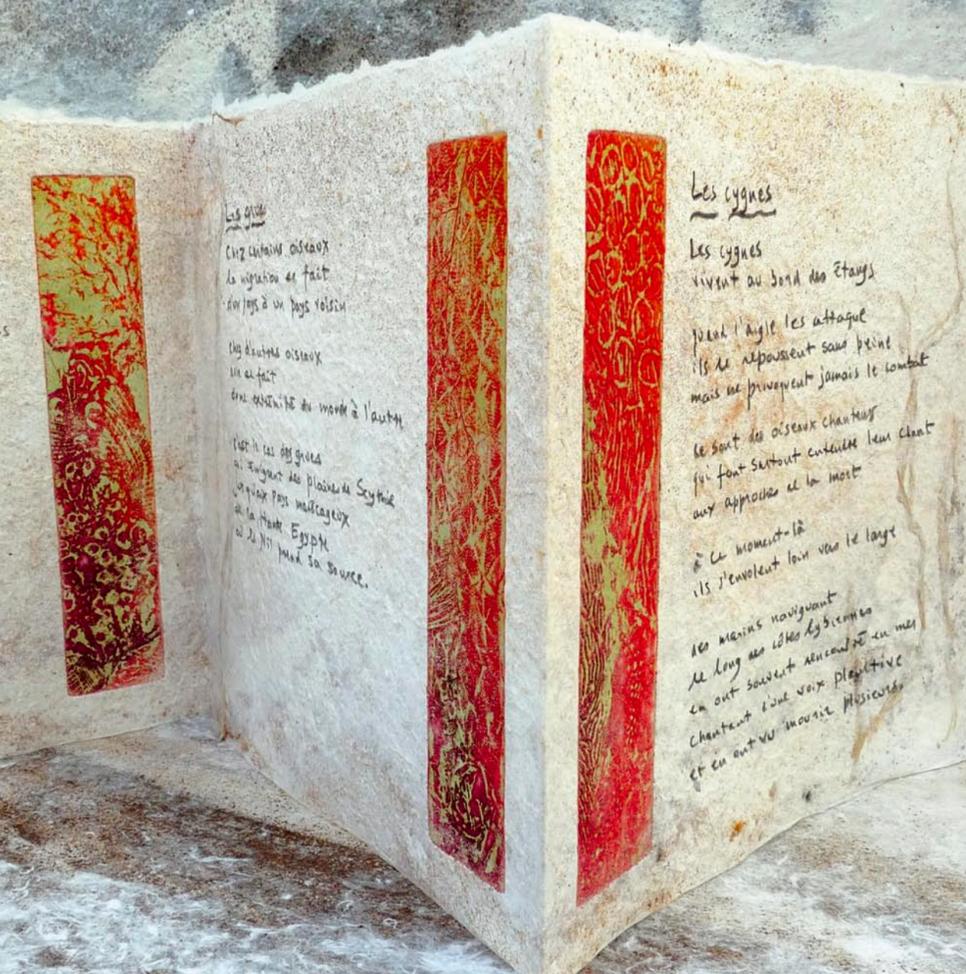
bibliothèque municipale d'Angers
49, rue Toussaint - 49100 Angers
02 41 24 25 50 - www.bm.angers.fr



D'infinis paysages

KENNETH WHITE

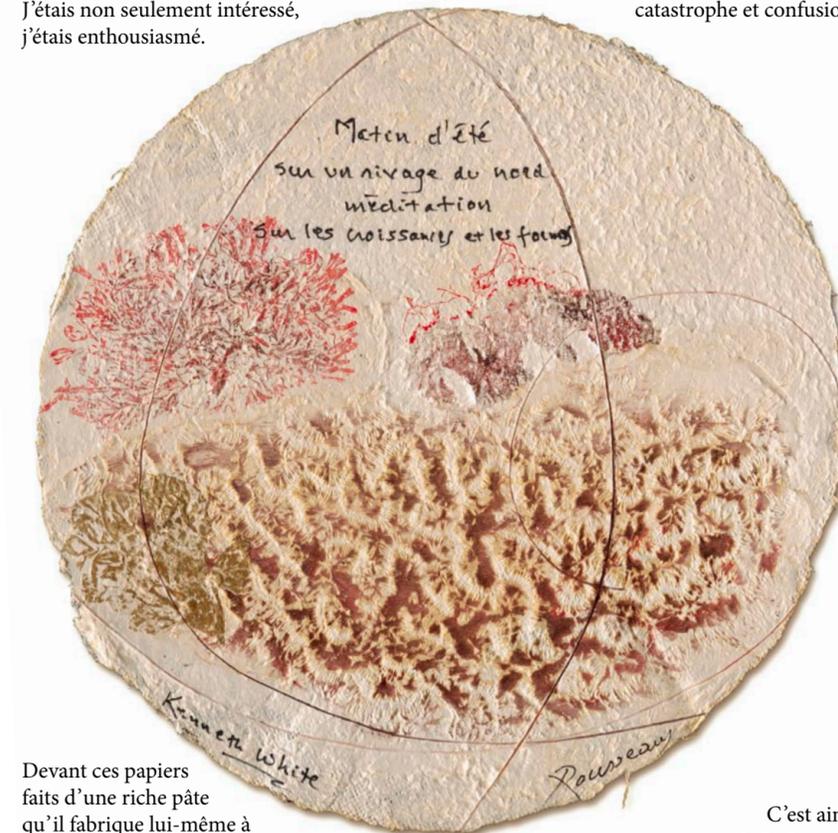
DOMINIQUE ROUSSEAU



RENCONTRE DANS LE GRAND PAYSAGE

Dominique Rousseau et moi avons déjà fait une dizaine de livres d'artistes ensemble, ainsi qu'une bonne douzaine de papiers manuscrits, et un énorme portfolio est en gestation.

Je me rappelle la première fois, il y a cinq ans de cela, que Dominique est venu me rendre visite sur la côte bretonne, avec, sous le bras, un gros étui bourré de ce qu'il appelait ses « papiers ». Il voulait savoir si ces « choses » pourraient m'intéresser, si je n'aurais pas envie d'y inclure des éléments d'écriture. J'étais non seulement intéressé, j'étais enthousiasmé.



Devant ces papiers faits d'une riche pâte qu'il fabrique lui-même à partir, entre autres, de fibres de chanvre ou de bananier, dans laquelle il fait des empreintes avec, par exemple, des écorces, du corail, des coquillages, des carapaces, et qu'il colore ensuite de diverses encres, je voyais tout de suite les pages d'un grand atlas géopoétique, alliant histoire naturelle et géographie de l'esprit. Il ne pouvait être question d'une vague rencontre entre « art » et « poésie », comme dans tant de « livres

d'artistes », il s'agissait fondamentalement dans mon esprit des archives de la Terre.

Dans mon atelier atlantique, je repris mes anciennes lectures d'Aristote, de Buffon, de Cuvier, je me remémorais des paysages vus et vécus, afin de composer des textes qu'ensuite je calligraphiais dans les espaces blancs des « papiers » rousseauistes.

Voilà les bases sur lesquelles nous avons travaillé par la suite, dans une connivence grandissante – le genre de travail accompli par certains moines dans les scriptoria des monastères, à une époque où, par ailleurs, tout était désastre et désolation, catastrophe et confusion.

C'est ainsi

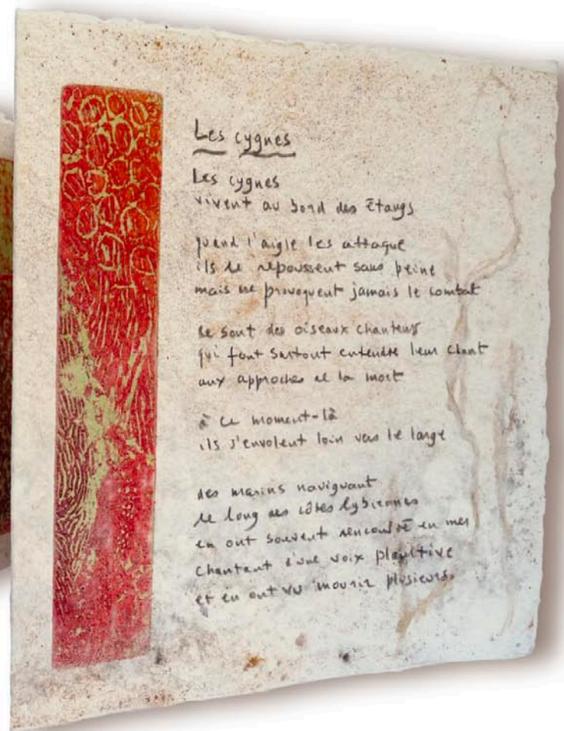
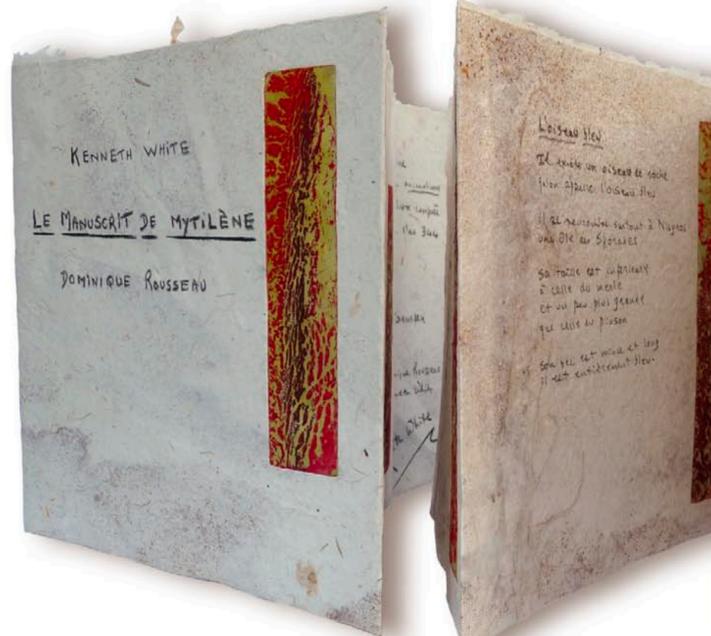
que sont nés *Le Livre du Gondwana*, *Le Manuscrit de Mytilène*, *Amazonas*, *Selva*, *Le Cahier des falaises*...

Autant de chapitres enlumés, non pas d'une bible de l'imaginaire, mais, disons, d'un ABC du monde physique dont, tout en parlant beaucoup de « culture » et de « nature », de « sacré » et de « spiritualité », nous ne captions que peu, et rarement, les puissances.

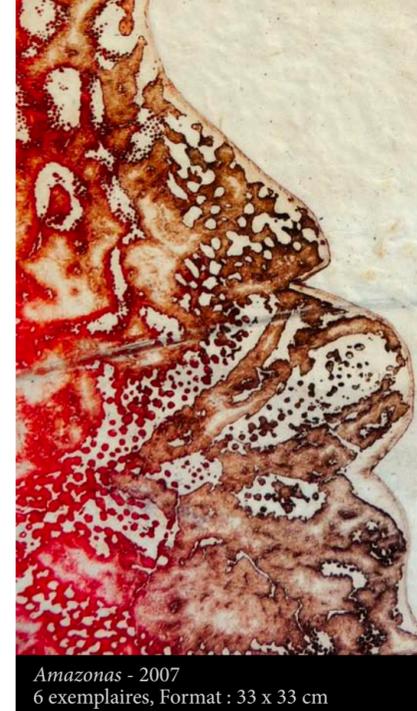
Kenneth White - janvier 2011



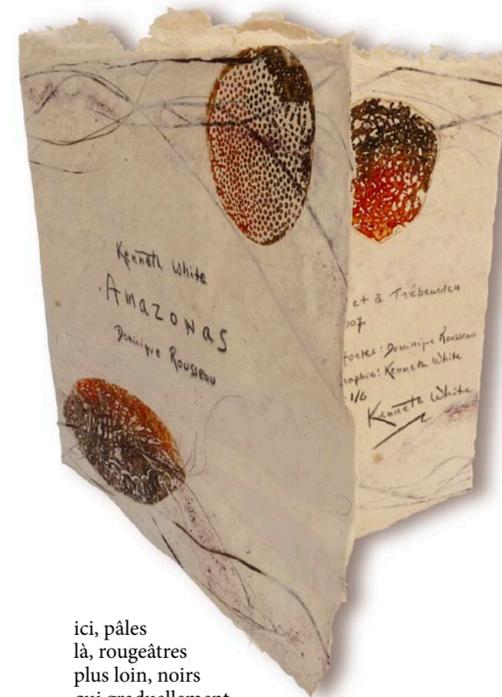
Adieu à une île - 2005
6 exemplaires, Format : 18 x 21 cm



Les cygnes
Les cygnes
vivent au bord des étangs
quand l'aigle les attaque
ils se repoussent sans peine
mais ne provoquent jamais le combat
ce sont des oiseaux chanteurs
qui font surtout entendre leur chant
aux approches et la mort
à ce moment-là
ils s'envolent loin vers le large
des marins naviguant
de long des côtes lybiennes
en ont souvent rencontré en mer
chantaient à une voix plaintive
et en ont vu mourir plusieurs



Amazonas - 2007
6 exemplaires, Format : 33 x 33 cm



ici, pâles
là, rougeâtres
plus loin, noirs
qui graduellement
disparaissent
dans une grosse masse jaune

AMAZONAS

Immense, puissant et majestueux
l'Amazonie
pénètre dans les terres du Brésil
au pied des hautes berges
de Tabatinga
Depuis les Andes de Huanuco
il a déjà parcouru plus de deux mille kilomètres
d'abord dans la haute vallée des monts
ensuite dans une série de défilés
puis dans la plaine des Maïnas
où son flot se déroule de méandre en méandre
ses rivières tributaires
ici, le Japura, le Purus
là, le rio Négro, le rio Branco
le Madeira, le Tapajos, le Xingú
mèlent leur flot à celui du fleuve majeur



LE CARNET DU CABANEIRO

Avant tout
je voudrais vous faire entendre
le son sourd
du tambour des Miranha
bien frappé
avec un bon bâton
le tambour aux deux yeux
s'entend à trois lieues à la ronde
Je voudrais vous parler
de toutes ces tribus
qui dans la nuit des temps
sont montées vers le rio Branco
mais que sais-je, moi
de la légende des forêts ?

Guère plus que des noms :

- Caraya
- Omagua
- Yahua
- Ticuna
- Tariana
- Macu
- Wapishiana
- Maracana
- Mura
- Paumari
- Caripuna
- Chuncho
- Chiriguano
- Mundurucu

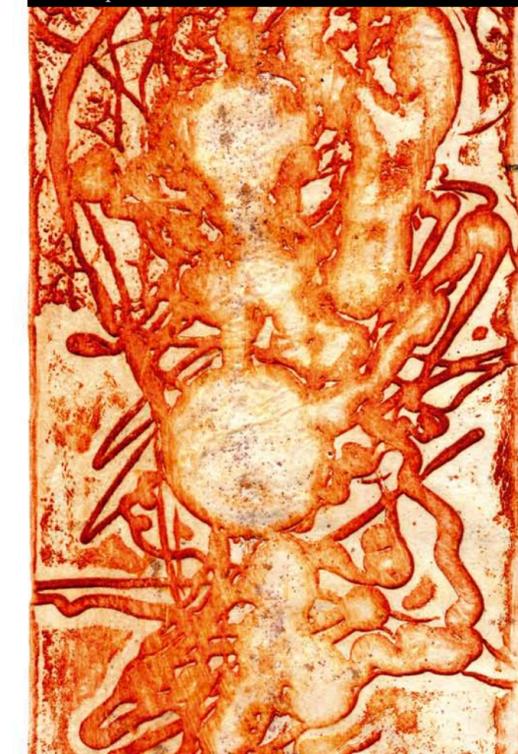
noms qui se sont perdus
dans les solitudes
noms que même le vent
a oubliés

Certains
se peignaient le visage en noir
avec la racine du génipa
d'autres
en rouge avec le roucou
d'autres encore
se tatouaient en bleu
Certains
inhalait la parica
certains
possédaient des pierres sacrées
d'autres ne voyageaient que la nuit
on les appelait
les Chauves Souris
Que sais-je, moi ?
presque rien

mais dans les montagnes de la lune
dans le haut bassin
du rio Branco
j'ai vu des dessins gravés
par le grand voyageur
Tupan
sur le granit des cataractes
Quand je mourrai
j'aurai à côté de moi
six jours de nourriture
je mettrai six jours
ainsi disent les vieilles pierres
pour atteindre l'autre terre



Le carnet du Cabaneiro - 2007
6 exemplaires, Format : 23 x 33 cm



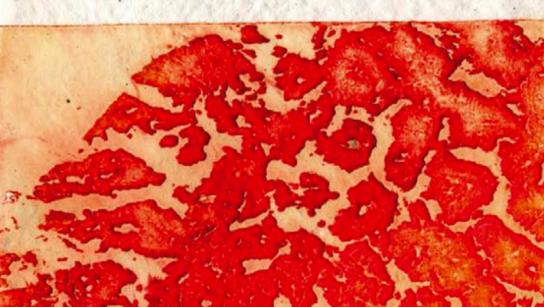
L'OISEAU BLEU

Il existe un oiseau de roche
Qu'on appelle l'oiseau bleu
Il se rencontre surtout à Nisyros
Une île des Sporades
Sa taille est inférieure
A celle du merle
Et un peu plus grande
Que celle du pinson
Son bec est mince et long
Il est entièrement bleu

Le manuscrit de Mytilène - 2009
6 exemplaires, Format : 29 x 31 cm



Je me souviendrai du chœur des mouettes rieuses



des plongeurs des pélicans
des silencieux
passages de poissons
de toutes les couleurs
de l'air-en-ciel